

Reguli pentru frecventarea școlii în Worms:

Dragi părinți,

Ne bucurăm că v-ați stabilit în Worms împreună cu copilul dvs.

În Germania, **toți** copiii trebuie să meargă la școală. Limba și educația sunt importante pentru un viitor pozitiv în țara noastră.

Vă rugăm, așadar, să respectați următoarele:

- De îndată ce v-ați stabilit în Worms, **trebuie** să vă înscrieți copilul la școală.
- Veți afla de la Autoritatea de învățământ care este școala potrivită pentru dvs. Autoritatea de învățământ se află la adresa:

Departamentul 4.23 - Administrația școlilor & centru media
Administrația orașului Worms
Haus zur Münze
Marktplatz 10
67547 Worms
☎ 06241/853-4001
E-mail: schulverwaltung@worms.de
Program de funcționare:
Luni - vineri 08:00-12:00 și joi 14:00-17:00
(sau conform programării)
- Școlarizarea este gratuită.
Manualele pot fi oferite de către școală, gratuit, la cerere.
- Toți copiii și tinerii între 6 și 18 ani trebuie să meargă la școală. Aceasta se numește obligativitatea învățământului.**
De aceea, copiii dvs. trebuie să participe la următoarele activități școlare:
 - lecții – zilnic (de luni până vineri)
 - deplasări și excursii cu clasa, petreceri și evenimente școlare
 - ore de sport și de înot
 Dacă copiii nu merg la școală, părinții pot fi trași la răspundere.
- Dacă copilul dvs. nu vorbește încă limba germană, va învăța limba la școală. Pentru aceasta, va participa la ore speciale de limba germană. Vă rugăm să vă ajutați copilul să exerseze și acasă.
- Copilul dvs. trebuie să fie în fiecare zi la școală, punctual și să își facă temele, altfel nu poate învăța corespunzător.
- Dacă copilul dvs. este bolnav, trebuie să anunțați școala **înainte** de începerea orelor (dimineața!). Școala trebuie să cunoască numărul dvs. de telefon, pentru a vă putea contacta oricând.
- Vă rugăm să îi oferiți copilului dvs. micul dejun și să vă asigurați că are toate lucrurile necesare pentru ziua respectivă de la școală (cărți, caiete, instrumente de scris, mâncare, îmbrăcăminte sportivă).
- Vă rugăm să vă culcați copilul devreme, pentru a se putea trezi dimineața și pentru a fi punctual la școală.
- Susțineți succesul școlar al copilului dvs. prin participarea regulată la ședințele cu părinții și la discuțiile cu profesorii. Aduceți un interpret în cazul în care nu vorbiți atât de bine limba germană.

Îi dorim copilului dvs. multe bucurii și succes la școală!



Regeln für den Schulbesuch in Worms:

Liebe Eltern,

wir freuen uns, dass Sie mit Ihrem Kind nach Worms gezogen sind.

In Deutschland müssen **alle** Kinder in die Schule gehen. Denn Sprache und Bildung sind wichtig für eine gute Zukunft in Deutschland.

Daher beachten Sie bitte Folgendes:

1. Sobald Sie in Worms angekommen sind, **müssen** Sie Ihr Kind in einer Schule anmelden.
2. Welche Schule die richtige ist, erfahren Sie beim Schulamt. Das Schulamt finden Sie:
Abteilung 4.23 - Schulverwaltung & Medienzentrum
Stadtverwaltung Worms
Haus zur Münze
Marktplatz 10
67547 Worms
☎ 06241/853-4001
E-Mail: schulverwaltung@worms.de
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr und Donnerstag 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr
(oder nach Vereinbarung)
3. Die Schule kostet kein Geld.
Die Schulbücher können auf Antrag kostenlos bei der Schule ausgeliehen werden.
4. **Alle** Jungen und Mädchen zwischen 6-18 Jahren müssen in die Schule gehen. Dies heißt **Schulpflicht**.
Deshalb müssen ihre Kinder auch an folgendem Schulunterricht teilnehmen:
 - Schulbesuch – jeden Tag (von Montag- Freitag)
 - Klassenfahrten, Ausflüge, Schulfeste und Schulaufführungen
 - Sport- und SchwimmunterrichtWenn die Kinder nicht zur Schule kommen, können die Eltern bestraft werden.
5. Wenn Ihr Kind noch nicht Deutsch spricht, wird es in der Schule die Sprache lernen. Dafür erhält es Extra-Deutschunterricht. Bitte helfen Sie Ihrem Kind, indem Sie selbst auch Deutsch lernen.
6. Ihr Kind muss jeden Tag pünktlich zur Schule kommen und Hausaufgaben machen, sonst kann es nicht richtig lernen.
7. Wenn das Kind krank ist, müssen Sie **vor** Unterrichtsbeginn (morgens!) in der Schule anrufen und Bescheid sagen. Teilen Sie der Schule immer Ihre aktuelle Telefonnummer mit, damit Sie erreichbar sind.
8. Bitte geben Sie Ihrem Kind ein Frühstück mit und achten Sie darauf, dass es alle Dinge dabei hat, die für den Tag benötigt werden (wie Bücher, Hefte, Stifte, Essen, Sportkleidung).
9. Bitte bringen Sie ihr Kind früh ins Bett, damit es morgens wach ist und pünktlich zur Schule kommen kann.
10. Unterstützen Sie den schulischen Erfolg ihrer Kinder durch den regelmäßigen Besuch von Elternabenden und Gesprächen mit den Lehrern und bringen einen Dolmetscher mit, falls sie noch nicht so gut Deutsch sprechen.

Wir wünschen Ihrem Kind viel Freude und Erfolg in der Schule.



Herausgeber:
Stadtverwaltung Worms
Bereich 4.2 Bildung und Sport – Bildungsbüro
Marktplatz 10, 67547 Worms

